



世界文学名著青少版·

圣诞颂歌

〔英〕查尔斯·狄更斯 著
周愿同 改写

 上海文艺出版社



世界文学名著青少版·经典童话 135

圣诞颂歌

〔英〕查尔斯·狄更斯 著
周愿同 改写

上海文艺出版社

135

图书在版编目(CIP)数据

圣诞颂歌/(英)狄更斯著;周愿同改写.

—上海:上海文艺出版社,2013

(世界文学名著青少版·经典童话)

ISBN 978-7-5321-4883-7

I. ①圣… II. ①狄… ②周… III. ①长篇小说-英国-近代-缩写 IV. ①I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 058753 号

丛书策划:黄育海 陈 征

项目统筹:姜逸青 韩伟国

徐如麒 尚 飞

责任编辑:林淮克

选题策划:蔡 耘

装帧设计:董红红 高静芳

圣诞颂歌

[英]狄更斯 著

周愿同 改写

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:csbcm@public1.sta.net.cn

网址:www.sbcm.com

新华书店经销 山东临沂新华印刷物流集团印刷

开本 890×1240 1/32 印张 5 字数 78,000

2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-4883-7/I·3821 定价:20.00 元

| 总序 |

让经典阅读进入语文教育和家庭教育

◎钱理群

北京大学教授

什么叫语文教育？就是爱读书、爱写作、爱思考的老师们带领着一批爱读书、爱写作、爱思考的学生一起读书、写作、思考，并在这一过程中享受快乐，来感受到人生生命的意义和价值。我觉得这就是语文教育，就是读、写和思考——所以，“阅读”在教育中具有特殊的重要性。

通过读书，青少年从原来一个本能的人变成一个文化人，由一个自在的人变为一个自为的人，人的成长就是通过读书来成长的。作为学校教育的阅读，不同于社会教育阅读，有一个很重要的特点——“经典阅读”。我经常讲一句话，我们要把整个民族和人类最美好的精神食品给我们孩子，这个精神食品就指经典。因为经典是人类文明的结晶，让孩子从小接触经典，也

就是让他站在巨人肩膀上，站在人类精神高地上，对他一辈子发展至关重要。

现在的阅读，特别是经典阅读，某种程度上是陷入困境的。经典阅读其实遇到两方面挑战，一方面是应试教育挑战，另一方面是网络的挑战。网络阅读当然有它的意义和价值，我们不可否认。但是网络阅读有两个弱点：第一个弱点，它的阅读是“非个性”的，是一个群体的阅读，是炒作的阅读；另外一个弱点是不能进行深度阅读。而“个性化阅读”和“深度阅读”是经典的特点。所以我们强调阅读经典，既是教育本质所决定，也是当下中国教育所存在的问题决定我们必须要有经典阅读。

经典阅读分两类，首先是阅读原典。但是青少年阅读原典有一定困难，而且还有时间问题，因此经典的改写就有非常大的意义——它是一个桥梁，是一个引路人，当然这个“引路人”必须是高手。

这些年我提倡经典，跟许多老师讨论过现在孩子阅读经典适合的时间段：小学五年级、六年级，初中一年级、二年级，孩子有四年时间。因为三四年级太小了，到初三要应试了。这是一段珍贵的时间。而且根据我的接触，在这四个年级里面的老师有很高的积极性，他们毕竟离应试教育有一点点距离，因此有这么一种可能性来推动学生阅读。所以我希望家长、教师都能抓住这段时间，挑选名家改写的经典读本，让孩子能够亲近名著，让经典阅读进入语文教育和家庭教育。



序

最甜美的回馈

如果有人问你：你认为生命中最有价值的东西是什么？你会怎么回答？

《圣诞颂歌》的主角史克洛奇先生就会毫不犹豫地说：财富。

在他的观念里，金钱胜过一切。因此，他无时无刻不发挥他吝啬的本色，到处搜刮钱财，中饱私囊。直至某个圣诞节的前夕，他死去友人的鬼魂请了三个代表过去、现在、未来的精灵，带领他回顾一生时，他才感悟到他一辈子处心积虑积攒了金钱，却丧失了许多金钱买不到的东西。更惨的是，他所有的财产最后还是被别人瓜分了，到头来，落得一个一无所有的悲惨下场。

的确，我们常会自作聪明地做些不见得正确的事。狄更斯

就是借着这本书告诉我们，要认真思考，什么才是生命中正确的选择。

互相关爱的穷人和孤单寂寞的富人哪个比较幸福？愿意付出的穷人和自私自利的富人哪一个比较快乐？有了正确的选择，生活态度自然会跟着改变。就像史克洛奇从决定改变自己的那天早晨起，原本阴郁的情绪就一扫而空，随即变得开朗无比。

他发现他小小的付出，竟然能带给别人欢乐与希望，并且还能从别人回给他的笑容里获得更大的欢乐与希望。这些感受，岂是把金钱锁在保险柜里就能得到的？到那个时刻，他才知道自己以前浪费了多少时间在无意义的事情上。

查尔斯·狄更斯（一八一二——一八七〇）出生在英国朴茨茅斯市郊，父亲是海军里的一名小职员，母亲体弱多病，家境十分贫穷，因此只上了几年正规学校，就辍学在家由母亲教导。他虽然生长在贫民窟里，却很上进，一有空便读书、写字，毫不松懈。从鞋厂童工到新闻记者，再到作家，一路步步高升，终于摆脱贫穷的阴影，成为文坛要人。

他有许多著名的小说，从《博兹札记》、《雾都孤儿》、《老古玩店》、《艰难时世》到《远大前程》等等，都充满艰辛又温馨的感人情节。

《圣诞颂歌》是狄更斯一八四三年的作品。他用诙谐的笔调,生动地描写了小气财主的改变,也留给了读者无限的思考空间。或许,读完后,你也能清楚地知道你生命中最有价值的东西是什么了。

周愿同

圣诞颂歌

◎ 史克洛奇

一个极为吝啬的财主，每天以累积财富为乐，
圣诞夜在三位时间精灵的引领下，看到自己失败
的一生，才下定决心改变生活态度。



◎ 马瑞

史克洛奇已过世的合伙人，生前也非常吝啬，
圣诞夜，他的鬼魂拖着脚镣和手铐来提醒史克洛
奇，要他早日觉悟，以免与他受同样的罪。

人物介绍



◎ 佛瑞德

史克洛奇的外甥，充满活力又有爱心的年轻人。
虽然贫穷，却对生活充满信心。

◎ 克瑞奇

史克洛奇店里的一名小办事员，他卖力工作，忍受剥削，赚取微薄的薪水来养活一大家子。



◎ 克瑞奇太太

典型的贤妻良母，用很少的钱就把家里料理得很好。

◎ 提姆

克瑞奇的小儿子，跛脚又生病。他受到家人的关爱，也感动了史克洛奇，最后甚至当了史克洛奇的干儿子，医好了腿，也接受了良好的教育。



◎ 贝莉

史克洛奇的未婚妻，因史克洛奇视钱如命，毅然决定分手，再嫁别人，过着幸福美满的日子。

◎ 老乔

废品店的老板，专门收买破铜烂铁及各式别人使用过的器皿。原本属于史克洛奇的东西，一件件全被偷到老乔的店里转卖。



人物介绍



◎ 过去的圣诞节精灵



◎ 现在的圣诞节精灵



◎ 未来的圣诞节精灵

圣诞颂歌

第一章	马瑞的鬼魂	
	阴森的屋子里	3
	拒绝慈悲	13
第二章	第一个精灵	
	深夜一点钟	37
	回到从前	43
	美妙的舞会	53
	崇拜金钱	59
	未婚妻的家	63
第三章	第二个精灵	
	丰饶的号角	71

目录

香料滴在饭盒里	76
克瑞奇的家	83
街上人家	93
外甥家的宴会	97

第四章 最后一个精灵

废品店	109
不知名的死者	119

第五章 尾声

新的开始	131
幸福的回音	135

第一章

马瑞的鬼魂



新嘉坡圖書館

阴森的屋子里



这个故事要从马瑞死后开始说起。毫无疑问，马瑞已经死了。他的葬礼记录本上有牧师、教士、葬仪社人员和主祭人史克洛奇的签名。只要史克洛奇出面，一切就都能办妥。老马瑞确实确实是死了，就像一根门钉钉死在门上一样确定。

注意，我并不是说一根钉死在门上的门钉有什么特别的，至少我不觉得。在我看来，棺材钉才是五金制品中最牢固的东西。不过，这个比喻里有我们祖先的智慧，我这双手不应该随便乱改，否则这个国家还像什么样子呢？所以，你一定要允许我慎重地再说一遍：马瑞已经死了，就像一根门钉钉死在门上一样确定。

史克洛奇知道马瑞已经死了吗？当然知道啦。他怎么可能不知道呢？马瑞是他的合伙人，两人已经合作了好多年了。他